

## Appendice 3

## Appendix 3

Arrangiamenti corali autografi di  
"Va pensiero" e "Immenso Jeovha"

Autograph Choral Arrangents of  
"Va pensiero" and "Immenso Jeovha"

(Scritti nel marzo 1842)

(Written in March 1842)

A. Arrangiamento corale autografo di "Va pensiero"  
Autograph choral arrangement of "Va pensiero"

Donne I

Va pen - sie - ro sul - l'a - li do -  
By the wa - ters, the wa - ters of

Donne II

Va pen - sie - ro sul - l'a - li do -  
By the wa - ters, the wa - ters of

Tenori

Va pen - sie - ro sul - l'a - li do -  
By the wa - ters, the wa - ters of

Bassi

Va pen - sie - ro sul - l'a - li do -  
By the wa - ters, the wa - ters of

D. I

- ra - te, va ti po - sa sui cli - vi, sui col - li o - ve o -  
Ba - by - lon, ah, we weep to re - call thee, oh Zi - on, may my

D. II

- ra - te, va ti po - sa sui cli - vi, sui col - li o - ve o -  
Ba - by - lon, ah, we weep to re - call thee, oh Zi - on, may my

T.

- ra - te, va ti po - sa sui cli - vi, sui col - li o - ve o -  
Ba - by - lon, ah, we weep to re - call thee, oh Zi - on, may my

B.

- ra - te, va ti po - sa sui cli - vi, sui col - li o - ve o -  
Ba - by - lon, ah, we weep to re - call thee, oh Zi - on, may my

6

D. I  
- lez za - no te - pi - de e mol - li l'au - re  
song fly to greet thee, my home - land, may my

D. II  
- lez za - no te - pi - de e mol - li l'au - re  
song fly to greet thee, my home - land, may my

T.  
- lez za - no te - pi - de e mol - li l'au - re  
song fly to greet thee, my home - land, may my

B.  
- lez za - no te - pi - de e mol - li l'au - re  
song fly to greet thee, my home - land, may my

8

D. I  
dol - ci del suo - lo na - tall! Del Gior - da - no le ri - ve sa -  
song fly on swift wings of gold! Greet the shores of our fair riv - er

D. II  
dol - ci del suo - lo na - tall! Del Gior - da - no le ri - ve sa -  
song fly on swift wings of gold! Greet the shores of our fair riv - er

T.  
dol - ci del suo - lo na - tall! Del Gior - da - no le ri - ve sa -  
song fly on swift wings of gold! Greet the shores of our fair riv - er

B.  
dol - ci del suo - lo na - tall! Del Gior - da - no le ri - ve sa -  
song fly on swift wings of gold! Greet the shores of our fair riv - er

11

D. I  
- lu - ta, di Si - on - ne le tor - ri at - ter -  
Jor - dan, greet the shores of the fall - en tem - ple of

D. II  
- lu - ta, di Si - on - ne le tor - ri at - ter -  
Jor - dan, greet the shores of the fall - en tem - ple of

T.  
- lu - ta, di Si - on - ne le tor - ri at - ter -  
Jor - dan, greet the shores of the fall - en tem - ple of

B.  
- lu - ta, di Si - on - ne le tor - ri at - ter -  
Jor - dan, greet the shores of the fall - en tem - ple of

13

D. I  
- ra - te... Oh mia pa - tria sì bel - la e per - du - ta! Oh mem-  
Zi - on... Oh my home - land so love - ly, for - sa - ken! Oh re -

D. II  
- ra - te... Oh mia pa - tria sì bel - la e per - du - ta! Oh mem-  
Zi - on... Oh my home - land so love - ly, for - sa - ken! Oh re -

T.  
- ra - te... Oh mia pa - tria sì bel - la e per - du - ta! Oh mem-  
Zi - on... Oh my home - land so love - ly, for - sa - ken! Oh re -

B.  
- ra - te... Oh mia pa - tria sì bel - la e per - du - ta! Oh mem-  
Zi - on... Oh my home - land so love - ly, for - sa - ken! Oh re -

16

D. I  
- bran - za sì ca - ra e fa - tal! Ar - pa d'òr dei fa - ti - di - ci  
- mem - brance of fair times of old! All our harps we have hung on the

D. II  
- bran - za sì ca - ra e fa - tal! Ar - pa d'òr dei fa - ti - di - ci  
- mem - brance of fair times of old! All our harps we have hung on the

T.  
- bran - za sì ca - ra e fa - tal! Ar - pa d'òr dei fa - ti - di - ci  
- mem - brance of fair times of old! All our harps we have hung on the

B.  
- bran - za sì ca - ra e fa - tal! Ar - pa d'òr dei fa - ti - di - ci  
- mem - brance of fair times of old! All our harps we have hung on the

19

D. I  
va - ti per - ché mu - ta dal sa - li - ce pen - di? Le me-  
wil - lous and you hang there in si - lence and sor - row? Let the

D. II  
va - ti per - ché mu - ta dal sa - li - ce pen - di? Le me-  
wil - lous and you hang there in si - lence and sor - row? Let the

T.  
va - ti per - ché mu - ta dal sa - li - ce pen - di? Le me-  
wil - lous and you hang there in si - lence and sor - row? Let the

B.  
va - ti per - ché mu - ta dal sa - li - ce pen - di? Le me-  
wil - lous and you hang there in si - lence and sor - row? Let the

\* Aa: T. =

\*\* Aa: B. =

22

**ff** **pp** 3

D. I  
- mo - rie nel pet - to rac - cen di, ci fa -  
mem - 'ries of past days in - spire you, sing a

D. II  
- mo - rie nel pet - to rac - cen di, ci fa -  
mem - 'ries of past days in - spire you, sing a

T.  
- mo - rie nel pet - to rac - cen di, ci fa -  
mem - 'ries of past days in - spire you, sing a

B.  
- mo - rie nel pet - to rac - cen di, ci fa -  
mem - 'ries of past days in - spire you, sing a

24

**pp**

D. I  
- vel - la del tem - po che fu! O si - mi - le di So - li - ma ai  
song of the days long a - go! Ob la - ment for the fate of Je -

D. II  
- vel - la del tem - po che fu! O si - mi - le di So - li - ma ai  
song of the days long a - go! Ob la - ment for the fate of Je -

T.  
- vel - la del tem - po che fu! O si - mi - le di So - li - ma ai  
song of the days long a - go! Ob la - ment for the fate of Je -

B.  
- vel - la del tem - po che fu! O si - mi - le di So - li - ma ai  
song of the days long a - go! Ob la - ment for the fate of Je -

27


**\*\***


D. I  
fa - ti trag - gi un suo - no di cru - do la - men - to, o t'i -  
- ru - sa - lem, raise your voi - ces in grief and la - ment - ing, ob in -

D. II  
fa - ti trag - gi un suo - no di cru - do la - men - to, o t'i -  
- ru - sa - lem, raise your voi - ces in grief and la - ment - ing, ob in -

T.  
fa - ti trag - gi un suo - no di cru - do la - men - to, o t'i -  
- ru - sa - lem, raise your voi - ces in grief and la - ment - ing, ob in -

B.  
fa - ti trag - gi un suo - no di cru - do la - men - to, o t'i -  
- ru - sa - lem, raise your voi - ces in grief and la - ment - ing, ob in -

\* Aa: T. = 

\*\* Aa: D. II = 

30

I  
- spi - ri il Si - gno - re un con - cen - to che ne in - fon - da al pa - ti - re vir -  
- spire us, Je - ho - vah, with cour - age, send a new song to light - en our

II  
- spi - ri il Si - gno - re un con - cen - to che ne in - fon - da al pa - ti - re vir -  
- spire us, Je - ho - vah, with cour - age, send a new song to light - en our

T.  
- spi - ri il Si - gno - re un con - cen - to che ne in - fon - da al pa - ti - re vir -  
- spire us, Je - ho - vah, with cour - age, send a new song to light - en our

B.  
- spi - ri il Si - gno - re un con - cen - to che ne in - fon - da al pa - ti - re vir -  
- spire us, Je - ho - vah, with cour - age, send a new song to light - en our

33

I  
- tū, che ne in - fon - da al pa - ti - re vir - tū, che ne in - fon - da al pa -  
woe, send a new song to light - en our woe, send a new song to

II  
- tū, che ne in - fon - da al pa - ti - re vir - tū, che ne in - fon - da al pa -  
woe, send a new song to light - en our woe, send a new song to

T.  
- tū, che ne in - fon - da al pa - ti - re vir - tū, che ne in - fon - da al pa -  
woe, send a new song to light - en our woe, send a new song to

B.  
- tū, che ne in - fon - da al pa - ti - re vir - tū, che ne in - fon - da al pa -  
woe, send a new song to light - en our woe, send a new song to

36

I  
- ti - re vir - tū, al pa - ti - re vir - tū!  
light - en our woe, may it light - en our woe!

II  
- ti - re vir - tū, al pa - ti - re vir - tū!  
light - en our woe, may it light - en our woe!

T.  
- ti - re vir - tū, al pa - ti - re vir - tū!  
light - en our woe, may it light - en our woe!

B.  
- ti - re vir - tū, al pa - ti - re vir - tū!  
light - en our woe, may it light - en our woe!

39